

Nº 151



EL MUNDO DE LOS

PIRINEOS

Guía del  
**TURISMO  
SOSTENIBLE**

[ II ] PIRINEO CENTRAL

**sua**  
EDIZIOAK

---

TEXTO Y FOTOS: **Eduardo Viñuales Cobos**

PRÓLOGO. FERNANDO VALLADARES.....	6
INTRODUCCIÓN. ¿DESTRUIR LA CANAL ROYA CON FONDOS DE TURISMO SOSTENIBLE? HABLEMOS, MEJOR, DE DECRECIMIENTO.....	10
<b>1</b> TURISMO RESPONSABLE.....	22
<b>1</b> CASA SARASA. TURISMO ORNITOLÓGICO EN LA CANAL DE BERDÚN Ruta a pie: San Juan de la Peña.....	26
<b>2</b> INTÉRPRETES DE LA MONTAÑA. SENDEROS ORDESA, ECOTURISMO POR EL ALTO SOBRARBE Ruta a pie: Montaña de Liena.....	33
<b>3</b> EL CALLIZO. RESTAURANTE COMPROMETIDO Ruta a pie: Ermita de la Espelunga, Peña Montañesa.....	39
<b>4</b> O CHARDINET D'A FORMIGA. ALOJAMIENTO ECOLÓGICO EN LA FUEVA Ruta a pie: Tozal de Muro de Roda.....	45
<b>5</b> FESTIVAL DE CINE VAGAMUNDOS. VIAJES Y AVENTURAS CERCA DE GRAUS Ruta a pie: Castillo de Fantova.....	51
<b>2</b> AGRICULTURA Y GANADERÍA.....	60
<b>6</b> BODEGA EDRA. VINO Y ARQUITECTURA CERCA DE AYERBE Ruta a pie: Mirador de los Buitres por el castillo de Marcuello.....	64
<b>7</b> HUERTA GRATAL. COOPERATIVA ECOLÓGICA EN LIERTA Ruta a pie: Ermita rupestre y gorgas de San Julián.....	69
<b>8</b> PRODUCTOS CON MARCA RESERVA DE LA BIOSFERA. ORDESA-VIÑAMALA Ruta a pie: Tejos ancianos del valle de Bujaruelo.....	76
<b>9</b> EXPO-FERIA DE LAÍNSA. GANADERÍA ECOLÓGICA, EMPRENDEDORES Y ARTESANÍA Ruta a pie: Banco del mirador de Partara.....	83
<b>10</b> RED DE SEMILLAS DE UN PASO ATRÁS. HORTELANOS ECOLÓGICOS DE GUASO Ruta a pie: De Lecina a Betorz por el Viejo Sobrarbe.....	88
<b>3</b> PROTEGER EL TERRITORIO NATURAL.....	96
<b>11</b> SALVAR LA CANAL ROYA. CLAMOR POPULAR POR EL PARQUE NATURAL DEL ANAYET Ruta a pie: Lagos y turberas de Anayet.....	100
<b>12</b> RECUPERAR LOS PUEBLOS VACÍOS. AMIGOS DE SUSÍN Ruta a pie: La Senda Amarilla a Ainielle.....	107

<b>13</b> EN DEFENSA DE LA GALLIGUERA. POR UN RÍO GÁLLEGO VIVO Ruta a pie: Sendero botánico de La Galliguera.....	114
<b>14</b> PARQUE NACIONAL DE ORDESA Y MONTE PERDIDO. MÁS DE CIENTO AÑOS DE AUTÉNTICA SOSTENIBILIDAD Ruta a pie: Cascadas del cañón del río Arazas.....	121
<b>15</b> GEOPARQUE DE SOBRARBE. CUANDO LAS ROCAS NOS CUENTAN UNA LARGA HISTORIA Ruta a pie: Camino de los ibones de Millares.....	129
<b>4</b> INICIATIVAS LOCALES.....	138
<b>16</b> ENVEJECE EN TU PUEBLO. LA RESPUESTA A LA DESPOBLACIÓN Ruta a pie: Por el Camino de Santiago junto al río Aragón.....	142
<b>17</b> BOSQUES CERTIFICADOS EN LOS VALLES OCCIDENTALES. ETIQUETA FORESTAL SOSTENIBLE Ruta a pie: Bosque de Gamueta.....	148
<b>18</b> CIELOS DE ASCARA. PRODUCTOS GOURMET ECOLÓGICOS E INSERCIÓN SOCIOLABORAL Ruta a pie: Campos melíferos de Sallent de Gállego.....	155
<b>19</b> MALLATA, LA MUJER EN EL MUNDO RURAL. AGROECOLOGÍA Y SOBERANÍA ALIMENTARIA - NAVASA Ruta a pie: Cruz de Peña Oroel por la cara sur.....	161
<b>20</b> LOS QUESOS AMIGOS DEL OSO. LA MARCA PÉ DESCAOUS Ruta a pie: Lagos de Ayous.....	168
<b>5</b> CIENCIA E INVESTIGACIÓN.....	176
<b>21</b> INSTITUTO PIRENAICO DE ECOLOGÍA DE JACA. CENTRO MULTIDISCIPLINAR Ruta a pie: Dolmen de los Llanos de Izagra.....	180
<b>22</b> ADAPTARSE AL CAMBIO CLIMÁTICO. PROYECTO TRANSFRONTERIZO DEL OBSERVATORIO PIRENAICO Ruta a pie: Glaciares del macizo del Vignemale.....	186
<b>23</b> ESTUDIAR Y CONSERVAR AL QUEBRANTAHUESOS. FUNDACIÓN PIRENAICA Ruta a pie: Circo de Gurrundué desde la Estación Biológica de Revilla.....	194
<b>24</b> ADOPTA UNA PLANTA. PROYECTO DE CIENCIA CIUDADANA EN MONTES DE ARAGÓN Ruta a pie: Turbón por el refugio de Margalida.....	200
<b>25</b> PIRINATURE, ECOTURISMO CIENTÍFICO. ESTUDIOS DE CAMPO E INVESTIGACIÓN Ruta a pie: Ibón de Cregüeña, valle de Benasque.....	207

# P R Ó L O G O

---

## PIRINEOS EN EL LÍMITE

Humanos, animales y plantas. Quebrantahuesos, contrabandistas y héroes mitológicos. Alpinismo, gastronomía y románico. Los riscos, valles y pedreras de estas montañas irrepetibles han permitido una larguísima y compleja convivencia entre seres humanos y no humanos, una densa historia que ha dado lugar a un presente fascinante y que se abre ante un futuro incierto. Cambio climático, cambios de uso, cambios políticos, sociales, económicos, culturales. Demasiados cambios que dejan una montaña sin hielo en las cumbres y la exponen a multitud de actividades económicas insostenibles, empezando por las de muchos visitantes tan bienintencionados como alejados de esta realidad.

En este libro se proponen paseos, aventuras y experiencias por unas de las montañas más bellas del planeta. Pero por encima de todo, este libro puede abrir la conciencia de su fragilidad. Los Pirineos son simultáneamente un lugar de paso desde la prehistoria y un lugar aislado por su paisaje abrupto y montañoso. Esto ha permitido largas y poco habituales coexistencias, y no sólo cruces de culturas. Las montañas guardan tradiciones y biodiversidad, y han retrasado históricamente el avance de la modernidad. Pero la orografía apenas supone hoy un obstáculo para

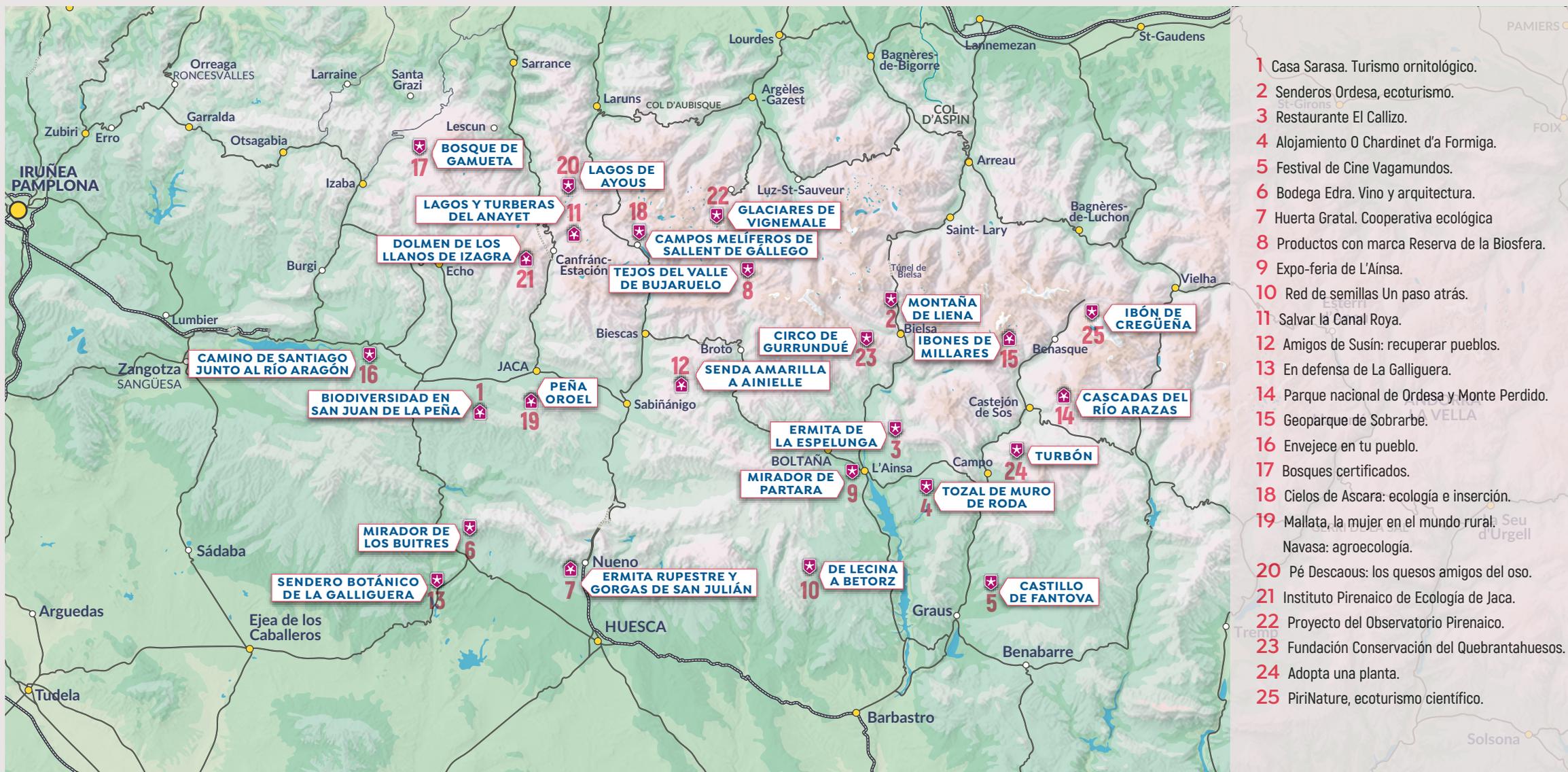
esa nueva “modernidad”, una nueva modernidad que, como la nueva normalidad a la que aspirábamos después de la mayor pandemia en más de un siglo (la COVID-19, por si quedaba alguna duda de a qué me refería), sólo puede ser sostenible y amigable con la naturaleza, si queremos que los humanos tengamos cabida en el planeta. Las montañas ya no nos protegen de nosotros mismos.

Proteger la naturaleza no requiere que lo llenemos todo de sendas con carteles, de pistas de esquí, de cafeterías o de hostales con encanto. No. Proteger la naturaleza de la que depende nuestra salud física y mental requiere entender que somos naturaleza. Renegar de nuestra naturaleza natural nos ha traído alteraciones del clima y enfermedades emergentes en forma de zoonosis. Nos ha llevado a cambiar el eje de inclinación de la Tierra y a dejar a un tercio de la humanidad sin agua. Renegar de nuestra naturaleza nos empobrece y nos aflige, compromete tanto nuestro futuro como nuestro presente.

Pirineos está geográfica e históricamente en el límite, en un equilibrio más frágil que nunca. Podemos impulsar y propiciar un nuevo equilibrio medioambiental dentro de los límites físicos y biológicos que propone la ciencia para esta región fascinante y única. Hay mucho en juego y no es cuestión de suerte. Es cuestión de pensamiento y razón, de valores y de emoción.

FERNANDO VALLADARES

Investigador del CSIC, profesor de la URJC y divulgador científico



- 1 Casa Sarasa. Turismo ornitológico.
- 2 Senderos Ordesa, ecoturismo.
- 3 Restaurante El Callizo.
- 4 Alojamiento O Chardinet d'a Formiga.
- 5 Festival de Cine Vagamundos.
- 6 Bodega Edra. Vino y arquitectura.
- 7 Huerta Gratal. Cooperativa ecológica
- 8 Productos con marca Reserva de la Biosfera.
- 9 Expo-feria de L'Ainsa.
- 10 Red de semillas Un paso atrás.
- 11 Salvar la Canal Roya.
- 12 Amigos de Susín: recuperar pueblos.
- 13 En defensa de La Galliguera.
- 14 Parque nacional de Ordesa y Monte Perdido.
- 15 Geoparque de Sobrarbe.
- 16 Envejece en tu pueblo.
- 17 Bosques certificados.
- 18 Cielos de Ascara: ecología e inserción.
- 19 Mallata, la mujer en el mundo rural; Navasa: agroecología.
- 20 Pé Descaous: los quesos amigos del oso.
- 21 Instituto Pirenaico de Ecología de Jaca.
- 22 Proyecto del Observatorio Pirenaico.
- 23 Fundación Conservación del Quebrantahuesos.
- 24 Adopta una planta.
- 25 PiriNature, ecoturismo científico.

*De la mano del ecoturismo vamos a observar el vuelo del quebrantahuesos, a leer lo que nos cuentan los paisajes naturales del alto Sobrarbe y a subir a dos atalayas naturales que fueron relevantes en otro momento de nuestra historia.*



## 1 TURISMO ORNITOLÓGICO, CASA SARASA

RUTA: San Juan de la Peña

El turismo para observar aves atrae a muchos visitantes extranjeros, a quienes atrapan y seducen los Pirineos. Peter y Melanie los llevan a San Juan de la Peña, donde se instalaron cuando llegaron a los Pirineos procedentes de Londres. Luego hicieron su casa rural en Berdún.

### CÓMO LLEGAR

Desde Berdún tomamos la carretera N-240 en dirección a Jaca. Tras Puente la Reina y Santa Cilia, nos desviamos a Santa Cruz de la Serós y subimos a la pradera de San Indalecio, donde está el monasterio nuevo de San Juan de la Peña.

### CARTOGRAFÍA

Monumento Natural de San Juan de la Peña. Escala 1:40.000. Ed. Prames.

Casa Sarasa, Berdún. Tel. 620 209 879. [www.casasarasa.com](http://www.casasarasa.com)

## 2 SENDEROS ORDESA, INTÉRPRETES DE MONTAÑA

RUTA: Montaña de Liena

Alberto Martín, responsable de Senderos Ordesa, procura minimizar el impacto ambiental en su día a día, y respetar los ecosistemas y la biodiversidad. Uno de sus parajes de montaña preferidos es la sierra de Liena, en el alto valle de Bielsa, a donde lleva a los clientes que quieren caminar por las alturas y disfrutar de la fauna y la flora pirenaica.

### CÓMO LLEGAR

Desde L'Aínsa tomamos la carretera A-138 hasta Bielsa. Continuamos en dirección a Francia y, pasado Parzán, nos desviamos hacia Chisagüés, de donde sale una pista que en 6 km nos acerca al aparcamiento de Pietramula, más arriba de la borda de Bruned.

### CARTOGRAFÍA

Cuaderno Pirenaico Bielsa. Escala 1:25.000. Sua Edizioak.

Senderos Ordesa. L'Aínsa. Tel. 608 847 478. [www.senderosordesa.com](http://www.senderosordesa.com)

## 3 EL CALLIZO, UN RESTAURANTE COMPROMETIDO

RUTA: La Espelunga, Peña Montañesa

En el restaurante el Callizo han puesto en valor los productos de casa: embutidos, setas, lo recolectado en la huerta y el corral... Desde el comedor, los ventanales miran a la Peña Montañesa. Tras un viaje por los platos y el paisaje, realizamos una bonita incursión al pie de estas imponentes paredes de roca caliza, allí donde se esconde una cueva-ermita.

### CÓMO LLEGAR

Desde L'Aínsa tomamos la carretera N-260 en dirección a Campo. A la altura de Arro nos desviamos por una carretera local que discurre por Los Molinos, Oncins y el monasterio de San Victorián.

### CARTOGRAFÍA

Cotiella, Peña Montañesa. Escala 1:25.000. Ed. Alpina.

Restaurante Callizo. Plaza Mayor, 6. L'Aínsa (Huesca). Tel. 974 500 385. [www.restaurantecallizo.es](http://www.restaurantecallizo.es)

## 4 O CHARDINET D'A FORMIGA, ALOJAMIENTO RURAL

RUTA: Tozal de Muro de Roda

En este alojamiento saben que el turismo sostenible degusta la comida y la bebida local, realiza actividades no agresivas, contrata a guías del territorio y se aloja en casas respetuosas con el entorno. Uno de los enclaves panorámicos del valle de La Fueva, donde se aúnan historia y paisajes, es el Tozal alto, donde se emplaza una iglesia fortaleza del siglo XI. Un escenario que nos retrotrae mil años atrás.

### CÓMO LLEGAR

Desde Charo salimos a la carretera HU-V-6422 y, en dirección sur, enseguida alcanzamos Tierrantona.

### CARTOGRAFÍA

Sierra Ferrera. Escala 1:40.000. Ed. Prames.

O Chardinet d'a Formiga, Charo (Huesca). Tel. 647 582 953. [www.ochardinet.com](http://www.ochardinet.com)

## 5 FESTIVAL DE CINE VAGAMUNDOS

RUTA: Castillo de Fantova

Se trata de un festival sostenible con cero emisiones y con energías renovables 100%, que ha recuperado la antigua turbina del molino Centenera. En su entorno se encuentra el castillo-torre defensiva de Fantova, al que subimos desde La Puebla de Fantova.

### CÓMO LLEGAR

Desde Graus tomamos la carretera comarcal A-139 hacia Benasque y pasado Torre del Ésera nos desviamos por la carretera local HU-V-9331 a La Puebla de Fantova.

### CARTOGRAFÍA

Sierra Ferrera. Escala 1:40.000. Ed. Prames.

Vagamundos Festival. Molino de Centenera, Carretera de Centenera, s/n. La Puebla de Fantova (Huesca). [www.vagamundosfestival.org](http://www.vagamundosfestival.org)

## CASA SARASA

TURISMO ORNITOLÓGICO EN  
LA CANAL DE BERDÚN

## PROPUESTA 1

▲ VIENEN DESDE MUY LEJOS, PROCEDENTES DE INGLATERRA O DE NORTEAMÉRICA, CASI SOLAMENTE PARA VER PÁJAROS. QUIEREN OBSERVAR AL QUEBRANTAHUESOS O AL TREPARRISCOS. PETER RICH LOS GUÍA Y LES ENSEÑA TAMBIÉN LOS PAISAJES DE LAS FOCES O LA CABECERA DE LOS ALTOS VALLES, LAS FLORES ALPINAS, LAS MARIPOSAS... DURANTE SU ESTANCIA EN LA JACETANIA SE ALOJAN EN BERDÚN, EN CASA SARASA, Y REGRESAN A SU PAÍS SATISFECHOS Y EMOCIONADOS, CON MUCHOS PÁJAROS PIRENAICOS ANIDADOS EN SUS CABEZAS.



De jóvenes, los londinenses Peter Rich y Melanie Hallam viajaron a pie con sus mochilas por todo el mundo: las montañas de los Andes, los desiertos de Yemen y Jordania, el oeste de África... conocieron otras culturas, otros paisajes y aves raras, ajenas a nosotros. Un buen día decidieron afincarse en el edén que hallaron en el Pirineo aragonés. Primero lo hicieron en Botaya, en la cara sur de la sierra de San Juan de la Peña, y después, en la Canal de Berdún, donde hace unos 30 años construyeron su hogar, Casa Sarasa, una casa rural a la que en un primer momento acudían extranjeros, y que devino en alojamiento de turismo ornitológico de referencia internacional.

Una vez afincados bajo el cerro de Berdún, conocieron a otra familia de ingleses que eran grandes aficionados a la observación de aves y auténticos pioneros del turismo ornitológico en el Estado español, quienes regentaban una escuela de pintura que trabajaba con agencias inglesas en los años 90 del pasado siglo,

a la que acudían artistas o creadores. “Cuando se jubilaron, nosotros empezamos a recibir a parte de sus clientes –nos dice Peter–. Hay que decir que en Inglaterra existe una gran afición a la observación de aves, pues la Real Sociedad para la Protección de las Aves cuenta con 1,2 millones de socios. Es decir, muchos de esos turistas vienen a este país para observar pájaros. Y aquí, en este lugar de los Pirineos, no te puedes escapar de la naturaleza. Te rodea, te atrapa y te seduce. Es cierto que los clientes actuales muestran un abanico de interés más amplio, también les interesan las flores, los insectos, los anfibios y reptiles, la geología, pero siempre con la vista puesta en el mundo



PETER RICH Y MELANIE HALLAM EN LA PUERTA DE CASA SARASA.

natural. Aunque últimamente constato un creciente interés por el tema de la fotografía con grandes teleobjetivos”.

Los turistas que acuden al confort de Casa Sarasa de Berdún disponen de once habitaciones, con una opción de alojamiento en apartamentos y estudios con cocina; o de un gran jardín con comederos, donde este año instalarán una charca con un *hide* o escondite para fotografía.

Y es que en Casa Sarasa trabajan desde hace muchos años con agencias de viajes especializadas del Reino Unido y Alemania –como Naturtrek o Duma– que organizan viajes para turistas norteamericanos, holandeses, aus-

tralianos y, sobre todo, ingleses. “Solemos pasar con ellos unos siete días, en grupos de diez personas. Yo los guío y los acompaño por los lugares más emblemáticos; conozco bien cuándo y a dónde ir exactamente, a la hora adecuada para observar ciertas especies de aves singulares de la alta montaña o del roquedo, como pueden ser el quebrantahuesos y el treparriscos... aunque también hay quien busca al verderón serrano, al alimoche, a otras aves rapaces, o al pico dorsiblanco, un pájaro carpintero de bosques maduros, una reliquia viva de las glaciaciones que tiene aquí en el sur de Europa una pequeña población aislada”, explica Peter y añade: “Hay quienes viajan por



QUEBRANTAHUESOS, UNO DE LOS GRANDES ALICIENTES DEL TURISMO ORNITOLÓGICO.

## BIRDING PIRINEOS: EXCURSIONES PARA PAJAREROS EN LA JACETANIA

La Jacetania dispone de una gran variedad de ambientes naturales –rupícolas, boscosos, de alta montaña, de ríos y riberas, de pastos...– y más de 200 especies diferentes –estables o de paso– de aves, desde las grandes y pesadas avutardas que habitan ocasionalmente en las llanuras cerealistas de la Canal de Berdún, hasta el blanco lagópodo alpino que se camufla entre la nieve de las cumbres de los macizos de Aspe o de Collarada.

Algunas de ellas son difíciles de ver en otros países. Así, la comarca ha apostado por el turismo ornitológico o *birdwatching*, para lo que han diseñado 15 rutas ornitológicas y un sistema de certificación de alojamientos o establecimientos exclusivos para turismo ornitológico ([www.birdingpirineos](http://www.birdingpirineos)). Discurren por San Juan de la Peña, la Selva de Oza, por la Foz de Biniés, Zuriza, valle de Garcipollera, Canal Roya, Anayet...

libre, que quieren hacer fotografía naturalista o ver plantas endémicas como la oreja de oso y la corona de rey. Pero con lo que más disfruto es al enseñar las mariposas, pues en el Reino Unido sólo hay 56 especies de lepidópteros diurnos, mientras que en la península ibérica se citan 260 especies, de las que 190 se localizan en Huesca. Es una gran cantidad y variedad. Por las noches, con el correspondiente permiso, instalo unas trampas de luz que atraen a las mariposas nocturnas, como las coloridas esfinges o la rara isabelina. Es una actividad que gusta bastante”.

Peter los lleva a San Juan de la Peña, los Mallos de Riglos, el valle de Echo o las Foces de Fago y de Biniés, donde suelen ver buitres –que al principio les sorprenden mucho– y, con un poco más de suerte, contemplan volar al quebrantahuesos, la gran estrella. “Por la noche la gente se reúne en nuestro acogedor salón-biblioteca. Es el momento de pasar lista a los pájaros observados, de compartir fotos e impresiones, y de aprender de la experiencia vivida”, nos cuenta Melanie Hallam.

Algunos ecoturistas prolongan su viaje al Delta del Ebro, a las estepas de Belchite o a la laguna de Gallocanta para ver las grullas. Peter y Melanie guardan en el recuerdo gratas experiencias como la de aquel hombre que tras observar a placer a un colorido macho de roquero rojo se emocionó tanto que, entre lágrimas, reconoció que esa había sido la experiencia más maravillosa en su vida como ornitólogo. “Se estima que en Europa hay un potencial de once millones de turistas que viajan cada año para ver aves, principalmente

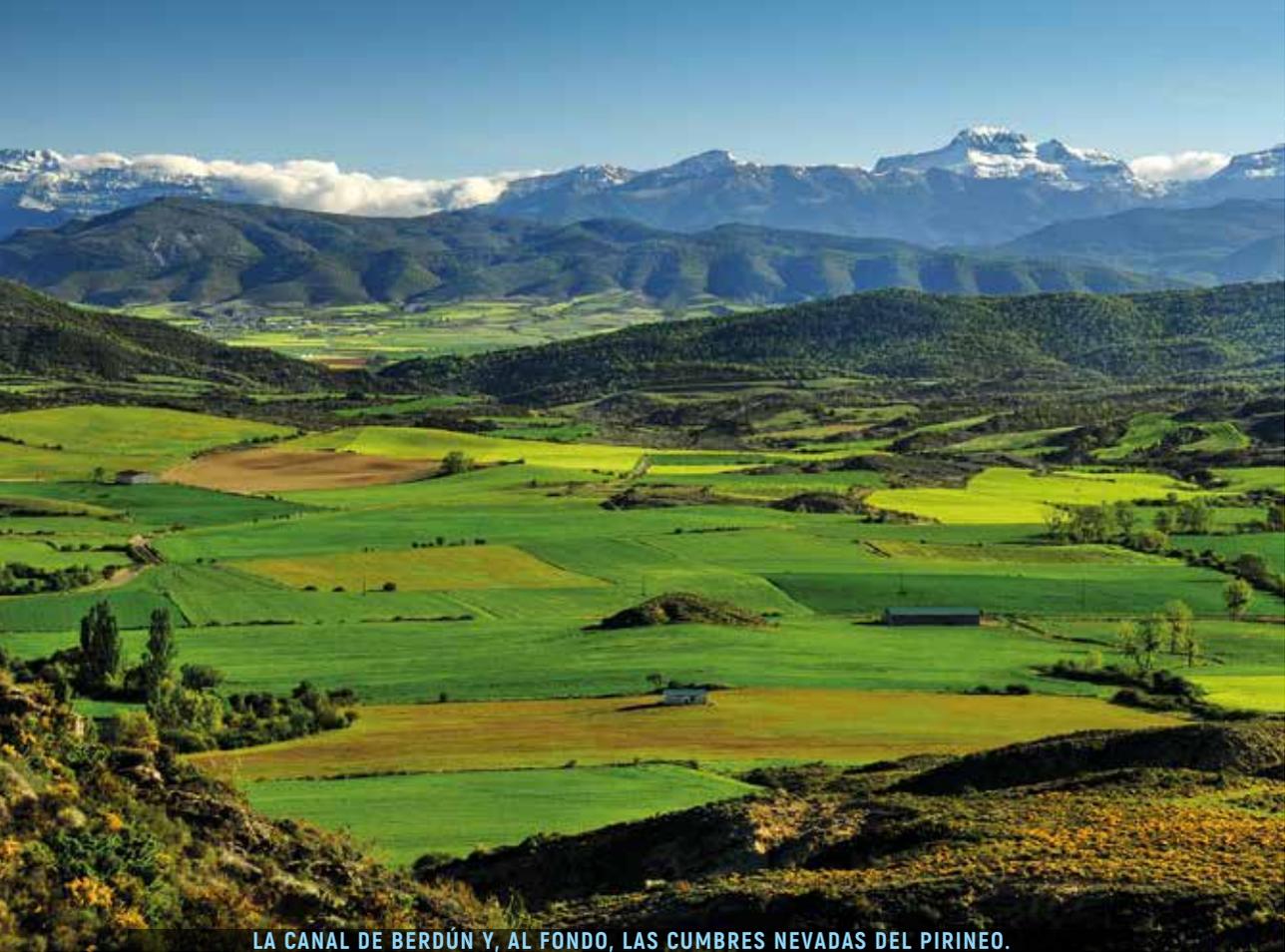
británicos, alemanes y holandeses, y se sabe que el Pirineo es un destino muy popular, aunque nadie se ha molestado en calcular cuántos vienen”, comenta Peter.

De hecho, está involucrado en el proyecto Birding Aragón del Gobierno de Aragón, y es cofundador de la Asociación Profesional Aragonesa de Turismo Ornitológico y Ecoturismo (Apatoe), que promociona el territorio en ferias internacionales, e imparte formación a escolares o a profesionales del sector –alojamientos, guías, fotógrafos, ayuntamientos, técnicos de turismo...– para crear conciencia del gran valor natural que nos rodea, y conseguir su puesta en valor con visitas respetuosas. Porque en el ecoturismo ornitológico lo primero son siempre las aves, la actividad de observación o de fotografía nunca debe suponer una molestia para ellas ni una amenaza para la conservación de los ecosistemas donde habitan.

### NO TE PUEDES PERDER...

La Canal de Berdún, entre Jaca y el pantano de Yesa, es una depresión orográfica, por donde discurre el río Aragón. Hablamos de una extensa llanura entre las sierras de Leire y Orba, Peña Oroel y el macizo prepirenaico de San Juan de la Peña. De carácter marcadamente mediterráneo, está poblada por encinares y pinares con abundantes matorrales, además de abundantes cultivos.

Históricamente ha sido un lugar de paso y de intercambio; la atraviesa el camino de Santiago en su totalidad. Berdún es la localidad destacada sobre un cerro, capital del municipio llamado de la Canal de Berdún en el que



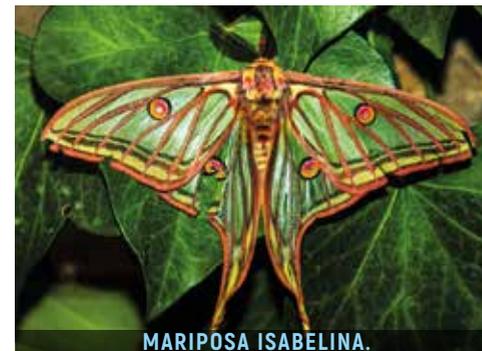
LA CANAL DE BERDÚN Y, AL FONDO, LAS CUMBRES NEVADAS DEL PIRINEO.

convive con Martes, Biniés, Majones y Villarreal de la Canal. Su abigarrado casco urbano posee numerosos edificios nobles de gran valor arquitectónico. La iglesia parroquial atesora un órgano de fachada barroca, bella sillería en el coro, riqueza en los retablos y calajería de la sacristía.

Biniés está situado en el valle lateral del río Veral, aguas abajo de Ansó. En su casco urbano destacan dos edificios: la iglesia parroquial del siglo XVIII y el castillo-palacio de los Urriés, de propiedad privada, considerada una de las fortalezas bajomedievales más importantes

de esta área. No muy lejos de ahí, al norte, las cercanas *foces* de Fago y de Biniés son un paisaje protegido, una garganta caliza por la que discurre una carretera. En su interior atesora encinas y bojés, de carácter mediterráneo, conjugadas con hayas, abetos, tejos y acebos, de tipo atlántico, aunque destacan plantas raras y endémicas como *Petrocoptis hispanica*, *Allium pyrenaicum* o la campanilla de las nieves. Por otra parte, más de 120 especies de aves nidifican en estos barrancos, como alimoche, quebrantahuesos, águila real, chovas piquirrojas, milano real, halcón peregrino y búho real.

Muy cerca, a unos veinte kilómetros de Jaca, se sitúa el monasterio de San Juan de la Peña, del siglo XI, cuna del Reino de Aragón, parada habitual del Camino de Santiago y panteón de los reyes de Aragón. Fue el escenario donde se desarrolló por primera vez en España el rito litúrgico romano seguido por la Iglesia de Occidente en 1071. En realidad, hemos de hablar de monasterios, porque son dos, ambos bajo la advocación de San Juan. El viejo o bajo constituye una magnífica joya de época medieval que se loca-



MARIPOSA ISABELINA.

liza al abrigo de una enorme peña conglomerada, que es parte de otro Paisaje Protegido y en cuyo interior se halla la iglesia prerrománica en la que destacan las pinturas de San Cosme y San Damián del siglo XII, el Panteón de Nobles, la iglesia superior, la capilla gótica de San Victorián y el excepcional claustro románico. El monasterio nuevo o alto, en la pradera del llano de San Indalecio, fue construido entre los siglos XVII y XVIII tras el fuego que en 1675 destruyó parte del monasterio antiguo, y alberga en su interior el centro de interpretación del Reino de Aragón, además de ser una hospedería.

## BIODIVERSIDAD EN SAN JUAN DE LA PEÑA

### RUTA 1

TIEMPO 1 h 30 min DESNIVEL 350 m  
DIFICULTAD **MEDIA-BAJA**. Llévese agua. Sean cuidadosos al caminar al borde del precipicio.

El escritor Miguel de Unamuno dijo de esta montaña prepirenaica que “era la boca de un mundo de roca espiritual revestido de bosques de leyenda”. Así es, pues el famoso monasterio se rodea de un paisaje natural donde el bosque mixto y la roca conglomerada conforman un hermoso conjunto. Por eso cuando en el año 1869 se anunció la venta en subasta pública de 215 ha del monte de San Juan de la Peña, el ingeniero responsable del distrito forestal de Huesca redactó un contundente informe en defensa de la función social del monte: “El monasterio se halla rodeado por el monte que lleva su nombre, y cuantos lo han visitado convienen en que no se concibe el santuario sin el monte. ¡De tal modo armonizan y se complementan mutuamente la belleza de la naturaleza y las producidas por el genio del artista! ¡Quitad el monte al santuario, y habréis mutilado el monumento!”.

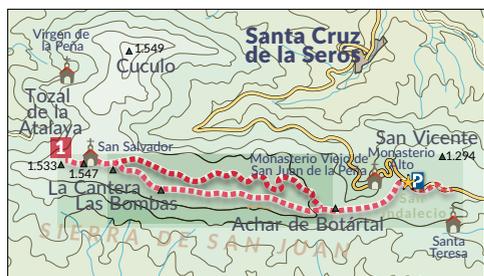
La ruta número 13 de turismo ornitológico en la comarca de La Jacetania, Birding Pirineos, discurre por los caminos de San Juan de la Peña, mientras que el sendero S-4, que va de la pradera de San Indalecio a la ermita de San Salvador, es un recorrido de ambientes rupícolas en el que observamos aves de tipo rupícolas, asociadas a paredes y roquedos, como el roquero rojo, los aviones roqueros, los blancos alimo-



UN GRUPO DE NARCISOS.

ches, numerosos buitres, águilas y, con algo de suerte, veremos el vuelo del ansiado quebrantahuesos. No faltan mamíferos, insectos, hongos, plantas medicinales, arbustos y árboles.

Iniciamos nuestra excursión en la amplia pradera de San Indalecio y el monasterio alto. Junto a la carretera, en dirección a Santa Cruz de la Serós, pasamos junto al centro de interpretación del Paisaje Protegido, antigua casa forestal, y buscamos, en el lado oeste, la



entrada de la pista asfaltada de San Salvador, cerrada al tránsito de vehículos no autorizados. Avanzamos bajo el amparo del pinar del Paco Pano. Rebasado un cartel de recogida de setas, un poco más adelante, el bosque como tal desaparece y discurrimos junto al trazado de una línea eléctrica de baja tensión. Al llegar a una especie de curva, donde hay un mojón de piedras, bajo el Achar de Botartal, abandonamos el asfalto para continuar por una senda a mano izquierda que permite alcanzar las antenas y un repetidor de telefonía.

Encontramos un cartel dedicado al roquero rojo, ave rupícola de bellos colores. Los buitres leonados planean por el fondo del paisaje.

Proseguimos senda adelante, de frente, y dejamos al norte las pendientes que bajan hacia el fondo del barranco de la Carbonera, así llamado porque antaño se hacía carbón vegetal de hayas o de encinas. Pasamos junto a otro cartel, éste, sobre la mariposa apolo.

La senda recorre el filo de la montaña, siempre por lo alto de las Peñas de San Salvador o de San Juan, con lo que observamos la imponente caída libre de los grandes paredones de rocas conglomeradas hacia el paisaje sureño, poblado por montes y pardinas del entorno de Ena y Paternoy.

Rebasamos la zona de la Cantera y alcanzamos el trazado de la pista forestal que luego tomaremos para el regreso. Ahora seguimos en dirección oeste, hacia la ermita de San Salvador, ubicada junto al vértice geodésico del Tozal de la Atalaya (1.547 m).

Arriba hay grandes vistas y numerosas aves rapaces que decoran el reino de los cielos.

TURISMO RESPONSABLE

# INTÉRPRETES DE LA MONTAÑA

SENDEROS DE ORDESA, EMPRESA DE ECOTURISMO POR EL ALTO SOBRARBE

PROPUESTA 2

▲ ALBERTO MARÍN CREÓ UNA EMPRESA DE GUÍAS DE MONTAÑA, SENDEROS DE ORDESA, ESPECIALIZADA EN ECOTURISMO. ADEMÁS DE SUBIR A UNA CIMA, BAJAR UN BARRANCO O CAMINAR CON RAQUETAS DE NIEVE, PROCURA QUE NOS ENAMOREMOS DE LAS ALTURAS SALVAJES, MIENTRAS NOS LLEVA AL ENCUENTRO CON EL QUEBRANTAHUESOS O EL TREPARRISCOS. SE SIENTE UN PRIVILEGIADO POR EL SIMPLE HECHO DE GUIAR AL PÚBLICO, PERO, SOBRE TODO, POR PODER CONTAR E INTERPRETAR EL GRAN TEATRO VIVO DE LAS MONTAÑAS. LO CONSIDERA SU HÁBITAT Y EL TURISMO DE NATURALEZA SE HA CONVERTIDO EN SU NICHOS ECOLÓGICO PARTICULAR. ES SU GRAN VOCACIÓN.

Este guía de montaña de Aragón nos invita a descubrir los Pirineos en un viaje apasionante por el entorno del Monte Perdido, de la sierra de Guara o del parque natural de Posets-Maladeta. Ofrece desde senderismo en familia a ascensiones seguras a las cimas destacadas, descensos de barrancos y vías ferratas o caminar por la nieve con raquetas y escalar. Como muchos otros, dirán ustedes, pero él, como si fuera un mago, sabe interpretar muy bien y con pasión



ALBERTO INTERPRETA LA NATURALEZA.

el patrimonio natural y cultural de estas montañas. Alberto identifica pájaros, multitud de plantas de las que sabe su uso, lee en el paisaje las huellas de las orogenias o de la erosión glacial, y, si se lo piden, les acompañará a ver los quebrantahuesos, el águila real o, con un poco de suerte, el aleteo amariposado del treparriscos. Vamos, más que un guía acompañante es un intérprete turístico de la montaña pirenaica.

Reconoce que necesita contarle y explicarlo, que no concibe su profesión de guía sin esa especie de mediación ilustrada que nos aporta información sobre lo que vemos al caminar. “Algunos incluso me han definido como una Celestina, ese personaje encargado de enamorar a terceros con las virtudes que atesoran todos estos paisajes vivos de montaña; soy capaz de facilitar nuevos romances”, nos comenta jovial y sonriente. Se siente privilegiado por el sim-